

啓者弟向在企連埠附近西人做國工爲業當工之際偶因失慎被圮壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔埠遙東手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠醫士不准及後告以筋里求之始得准情出埠到家先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生驗後判以無妨據云此症雖久外敷定內服定然復原靈施藥調治果一月已全愈復動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要)

每部價銀三九貳圓費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備

▲工商各界不可不備

▲居家行旅均不可不備

▲分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂

BOW ON TONG CO.

12 PENDER STREET WEST

P. O. Box 594

VANCOUVER, B. C.

Phone Set. 4611

VANCOUVER, B. C.

VANCOUVER, B. C.